



หนังสือยินยอมและมอบอำนาจให้ผู้เยาว์เดินทางไปต่างประเทศ (ผู้เยาว์อายุต่ำกว่า 15 ปีบริบูรณ์)

Letter of consent for minors (younger than 15 years old) to travel abroad

ที่สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงวอชิงตัน

Written at Royal Thai Embassy, Washington D.C.

วันที่.....เดือน.....พ.ศ. DD/MM/YY

ข้าพเจ้า นาย นาง นางสาว.....

I, Mr. Mrs. Miss Name and Last Name

ที่อยู่ในประเทศไทย บ้านเลขที่..... หมู่ที่..... ถนน/ซอย..... ตำบล/แขวง.....

Address in Thailand House No. Moo Street Sub-District

อำเภอ/เขต..... จังหวัด..... รหัสไปรษณีย์..... ประเทศไทย

District Province Zip Code Thailand

ที่อยู่ในสหรัฐอเมริกา บ้านเลขที่..... ถนน..... ห้อง.....

Address in the US House No. Street Unit No.

เมือง..... มลรัฐ..... รหัสไปรษณีย์..... ประเทศสหรัฐอเมริกา

City State Zip Code USA

ข้าพเจ้าเป็นบิดา/มารดาของ.....

As a lawful father/mother of

ยินยอมให้บุตรของข้าพเจ้า คือ..... เดินทางไปต่างประเทศได้

I have given my consent to..... to travel abroad

ทั้งนี้ข้าพเจ้ามอบหมายให้..... (จะต้องมีอายุ20ปีบริบูรณ์ขึ้นไป)

Hereby authorize and appoint..... (who is over 20 years old)

ดำเนินการเรื่องขอทำหนังสือเดินทางให้แก่บุตรของข้าพเจ้าและทำสัญญายินยอมขอใช้ค่าเสียหายของผู้ที่จะเดินทางไปต่างประเทศ

to be my true and lawful attorney to process, renew, and release the passport of my child and to make an agreement with the Ministry of

ให้ไว้ต่อกระทรวงการต่างประเทศแทนข้าพเจ้าได้

Foreign Affairs of Thailand to be responsible for the expenses incurred by the person who travels aboard

ข้าพเจ้าขอรับผิดชอบในการที่ผู้รับมอบอำนาจของข้าพเจ้าได้กระทำไป เสมือนหนึ่งข้าพเจ้าได้กระทำด้วยตนเอง

I hereby assume all responsibilities for the actions committed by my attorney which is done as per the authority

hereby granted as if I have undertaken all these actions myself.

เพื่อเป็นหลักฐาน ข้าพเจ้า ได้ลงลายมือชื่อไว้เป็นสำคัญต่อหน้าพยานแล้ว

IN WITNESS WHEREOF, we therefore sign this Power of Attorney in the presence of witnesses.

(ลงชื่อ).....บิดา

Signed (.....) Father

(ลงชื่อ).....มารดา

Signed (.....) Mother

(ลงชื่อ).....พยาน

Signed (.....) Witness



หนังสือยินยอมให้ผู้เยาว์เดินทางไปต่างประเทศ (ผู้เยาว์อายุมากกว่า 15 ปีบริบูรณ์)

Letter of consent for minors (15 years old and older) to travel abroad

ที่สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงวอชิงตัน

Written at Royal Thai Embassy, Washington D.C.

วันที่.....เดือน.....พ.ศ. DD/MM/YY

ข้าพเจ้า นาย นาง นางสาว.....

I, Mr. Mrs. Miss

Name and Last Name

ที่อยู่ในประเทศไทย บ้านเลขที่..... หมู่ที่..... ถนน/ซอย..... ตำบล/แขวง.....

Address in Thailand House No. Moo Street Sub-District

อำเภอ/เขต..... จังหวัด..... รหัสไปรษณีย์..... ประเทศไทย

District Province Zip Code Thailand

ที่อยู่ในสหรัฐอเมริกา บ้านเลขที่..... ถนน..... ห้อง.....

Address in the US House No. Street Unit No.

เมือง..... มลรัฐ..... รหัสไปรษณีย์..... ประเทศสหรัฐอเมริกา

City State Zip Code USA

ข้าพเจ้าเป็นบิดา/มารดาของ.....

As a lawful father/mother of

ยินยอมให้บุตรของข้าพเจ้า คือ..... เดินทางไปต่างประเทศได้

I have given my consent to to travel abroad

พร้อมกับยินยอมให้บุตรของข้าพเจ้าคือ..... ทำสัญญายินยอมชดใช้ค่าเสียหาย

and have given my consent to to make an agreement with the

ของผู้ที่จะเดินทางไปต่างประเทศให้ไว้ต่อกระทรวงการต่างประเทศได้

Ministry of Foreign Affairs to be responsible for the expenses incurred by the person who travels aboard.

เพื่อเป็นหลักฐาน ข้าพเจ้า ได้ลงลายมือชื่อไว้เป็นสำคัญต่อหน้าพยานแล้ว

IN WITNESS WHEREOF, we therefore sign this Power of Attorney in the presence of witnesses.

(ลงชื่อ).....บิดา

Signed (.....) Father

(ลงชื่อ).....มารดา

Signed (.....) Mother

(ลงชื่อ).....พยาน

Signed (.....) Witness